

Глаголы *synes*, *tror* и *tenker* (считать, полагать, думать). Verb «*synes*», «*tror*» og «*tenker*»

Практически постоянно в разговоре мы выражаем свое мнение. Для этого есть разные способы, и в норвежском есть несколько глаголов, которые используются в этом значении. Различие между ними очень существенно.

Местоимение	Глагол
Jeg	<i>synes</i> / <i>tror</i> / <i>tenker</i>
Du	<i>synes</i> / <i>tror</i> / <i>tenker</i>
Han / hun	<i>synes</i> / <i>tror</i> / <i>tenker</i>
Vi	<i>synes</i> / <i>tror</i> / <i>tenker</i>
Dere	<i>synes</i> / <i>tror</i> / <i>tenker</i>
De	<i>synes</i> / <i>tror</i> / <i>tenker</i>

Для начала рассмотрим глаголы *synes* и *tror*. Возьмем два примера.

Jeg *synes* at været er godt i dag, jeg har vært ute. – Я считаю, что сегодня хорошая погода, я был на улице.

Jeg *tror* at været er godt i dag, jeg ser det fra vinduet, skal vi ut på tur? – Думаю (предполагаю / полагаю), сегодня хорошая погода, я вижу это из окна, пойдем погуляем?

В примере с глаголом *synes* мы выражаем наше мнение, основанное на личном опыте, мы уже были на улице и считаем, что погода действительно хорошая.

В примере с глаголом *tror* мы только лишь предполагаем, так как на улице мы не были и иметь обоснованного мнения не можем.

Еще примеры с глаголом *synes*.

Hva *synes* du om denne filmen vi har sett? – Что ты думаешь насчет фильма, который мы сейчас посмотрели?

Jeg *synes* den er helt fantastisk, jeg vil gjerne se den en gang til. – Думаю, он просто потрясающий, хочу пересмотреть еще раз.

Han **synes** at der er lett å lære seg norsk. – Он считает, что учить норвежский – легко.

Synes du dette bildet er veldig pent? – Ja, det **synes** jeg. – Как считаешь, это фотография красивая? – Да, я считаю, что да.

Как видите, этот глагол всегда **выражает вашу личную позицию при условии, что вы видели / слышали / испытывали на себе** то, о чем судите. (Учили норвежский и можете судить, смотрите на фотографию и можете выразить мнение и т.д.)

Еще примеры с глаголом **tror**.

Jeg **tror** ikke han kommer i dag, han er kanskje fortsatt syk. – Не думаю, что он придет сегодня, он наверно все еще болеет.

Tror du eksamen neste uke blir vanskelig? – Jeg vet ikke. – Думаешь, экзамен нас следующей неделе будет сложным? – Не знаю.

Hvor er kona di? – Hun er på kino med vennene sine, **tror** jeg. – Где твоя жена? – Я думаю, она в кино с друзьями.

Fredrik **tror** han skal på ferie i juni, men han er ikke sikker. – Фредрик думает, что поедет в отпуск в июне, но не уверен.

Таким образом, глагол **tror** всегда **выражает недостаток уверенности в сказанном, предположение**.

Как видите, в некоторых предложениях нужно однозначно употреблять либо **synes**, либо **tror**. Но бывает и так, что надо выбирать глагол по контексту. Например:

Norge er et pent land, **synes** jeg. – Я считаю, что Норвегия – красивая страна.

Norge er et pent land, **tror** jeg. – Мне кажется, Норвегия красивая страна.

В первом случае говорящий был в Норвегии и знает о чем говорит, а втором – лишь предполагает.

Теперь рассмотрим глагол **tenke**. С ним все намного проще – у него всего одно значение – *думать* как процесс, размышлять.

Jeg sitter og **tenker** på barna mine, jeg savner dem skikkelig. – Сажу и думаю о своих детях, я так сильно по ним скучаю.

Hva **tenker** du på? – О чем ты думаешь?

Jeg **har tenkt** på det hele dagen! – Я весь день думал об этом!

Вот и все. **Tenke** не употребляется в значении «иметь мнение или считать», в отличие от аналогичного глагола в других языках. Здесь с ним все просто.

Чтобы не запутаться, всегда проигрывайте ситуацию в голове прежде, чем выбрать тот или иной глагол.

[Выполните упражнения к уроку](#)